



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 276

24 juin 2004

REUNIONS

- **Le Conseil européen, réuni les 17 et 18 juin à Bruxelles, a adopté des conclusions relatives à la Politique européenne de voisinage (PEV), au Partenariat stratégique entre l'UE et la région méditerranéenne ainsi que le Moyen-Orient, et au Processus de paix au Moyen-Orient.** En ce qui concerne la PEV, le Conseil européen a approuvé les conclusions adoptées par le Conseil de l'UE le 14 juin, selon lesquelles cette politique implique « un niveau d'intégration économique important, et un renforcement de la coopération politique, le but étant d'éviter la création de nouveaux clivages entre l'UE élargie et ses voisins ». Le Conseil a invité la Commission européenne « à conclure les entretiens exploratoires sur les projets de plans d'action avec la Jordanie, le Maroc, la Tunisie, Israël et l'Autorité palestinienne » et à entamer les préparatifs de ces plans d'action avec l'Égypte et le Liban. Le Conseil européen a adopté le rapport final sur un Partenariat stratégique entre l'UE et la région méditerranéenne ainsi que le Moyen-Orient, établi par la Présidence de l'UE, le Haut représentant de l'UE et la Commission européenne. Le rapport énonce divers « principes d'action », dont le premier est le partenariat et le dialogue. Le partenariat stratégique vise une vaste région englobant les Partenaires méditerranéens, la Libye, les membres du Conseil de coopération du Golfe, le Yémen, l'Irak et l'Iran. Il a pour objectif « l'édification d'une zone commune de paix, de prospérité et de progrès dans la région méditerranéenne et au Moyen-Orient ». Les objectifs politiques du partenariat stratégique comportent un large éventail de thèmes, notamment le dialogue politique et en matière de sécurité, les droits de l'homme, la lutte contre le terrorisme, la migration, les réformes économiques, le développement social et le dialogue culturel. L'intégralité des textes adoptés et approuvés par le Conseil européen a été publiée sous forme de Euromed Reports n° 77, 78 et 79. Ils sont disponibles en ligne :

http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication.htm .

- **La deuxième réunion du Comité d'association UE-Jordanie se déroule le 24 juin à Amman.** A l'ordre du jour, très chargé, figurent des questions politiques d'intérêt commun, le dialogue sur les droits de l'homme, le projet de plan d'action de la Jordanie au titre de la Politique européenne de voisinage, la coopération économique, des questions commerciales et douanières, ainsi que la coopération dans un vaste échantillon de domaines allant de la justice et des affaires sociales aux transports et à l'énergie. Le Comité parlera également du Programme indicatif national 2005-2006. (voir aussi Euromed Synopsis 275).
- **Un atelier euro-méditerranéen sur les droits de l'enfant a eu lieu le 22 juin à Bruxelles.** Il y a eu une discussion générale sur la mise en œuvre de la Convention de l'ONU sur les droits de l'enfant et les participants ont décidé que, pour faire suite à cette réunion, il faudrait déterminer des domaines spécifiques de coopération. En outre, le Secrétariat de la Conférence de La Haye et la Commission européenne ont fait des exposés sur des questions transfrontalières de droit de la famille. Les participants ont décidé de réfléchir aux activités qui pourraient être menées par le biais du programme régional sur la gouvernance et l'amélioration de l'Etat de droit, financé par MEDA, et son successeur, pour soutenir la coopération dans ce domaine.
- **La réunion élargie de la plate-forme euromed non gouvernementale (forum civil) se tiendra les 25 et 26 juin à Limassol (Chypre).** Les participants parleront d'une Charte de la plate-forme et prépareront une Assemblée générale de la plate-forme euromed qui aura lieu en 2005. Pour en savoir plus :

allalmourad@aol.com ou LRA@euromedrights.net .



PROGRAMMES & PROJETS

/// **PREMIER SEMINAIRE INTRA-REGIONAL POUR LES « PAYS D'AGADIR »**

Des hauts fonctionnaires des pays participant à l'Accord d'Agadir sur le libre-échange sous régional – Egypte, Jordanie, Maroc et Tunisie - prendront part à un séminaire conçu sur mesure et consacré à la libre circulation des marchandises, qui aura lieu du 28 juin au 1^{er} juillet à Rabat, dans le cadre du programme régional Euromed Marché, financé par MEDA et géré par l'Office de coopération EuropeAid au sein de la Commission européenne. Il s'agira du premier séminaire intra-régional organisé en faveur des « pays d'Agadir » et à leur initiative, dans le but de les aider à préparer, à mettre en place et à appliquer de nouvelles lois, à installer de nouvelles structures administratives et à faire fonctionner une coopération administrative intra-régionale. Le ministre marocain du Commerce extérieur, Moustapha Mechaouri, et le Chef de Délégation de la Commission européenne à Rabat, Sean Doyle, prononceront des discours de bienvenue. Pendant la première partie du séminaire, des exposés présenteront le Processus d'Agadir et ce qu'il implique pour chaque pays participant en matière de libre circulation des marchandises, les principaux instruments juridiques de l'UE dans ce domaine et l'assistance technique financée par MEDA. Puis des groupes de travail parallèles étudieront l'harmonisation des normes et des réglementations techniques. La seconde partie du séminaire portera sur les aspects concrets de la mise en œuvre de l'Accord d'Agadir dans le domaine de la libre circulation des marchandises, y compris la sélection des secteurs qui devraient être harmonisés, ainsi que l'accréditation, la normalisation et la certification. En outre, chaque pays fera un exposé sur les perspectives d'avenir d'Agadir en matière de libre circulation des marchandises. Euromed Marché aide les Partenaires méditerranéens à se préparer à la future zone de libre-échange euro-méditerranéenne. <http://www.euromedmarket.org>

/// **LA REUNION SMAP SALUE LES NOUVELLES PRIORITES ENVIRONNEMENTALES**

La sixième réunion des correspondants SMAP (Programme d'action prioritaire à court et moyen terme pour l'environnement) s'est déroulée les 21 et 22 juin à Bruxelles dans une atmosphère stimulante et constructive. Diverses activités de coopération euro-méditerranéenne en matière d'environnement ont fait l'objet d'exposés, notamment celles qui sont menées dans le cadre du METAP, le Programme méditerranéen d'assistance technique, du Plan Bleu et de la Banque européenne d'investissement (BEI). Des réactions très positives ont salué le contenu et les objectifs de la troisième phase du soutien de l'UE à SMAP dans le cadre du financement régional MEDA (« SMAP III »), géré par l'Office de coopération EuropeAid de la Commission européenne. Les participants ont souligné la valeur et l'importance d'une large participation, ainsi que la priorité à donner à la protection des zones côtières, ce qui fournit des justifications supplémentaires aux objectifs et à la structure adoptés pour SMAP III. Le comité de liaison des ONG avait préparé, pour la réunion, une analyse complète de SMAP, qui a suscité des débats intéressants. Quant à la politique environnementale, un consensus s'est dégagé pour dire qu'il faudrait déployer plus d'efforts pour mettre le développement durable au cœur des politiques nationales et du Processus de Barcelone.

/// **SEMINAIRE EUROMED SUR LE CIBLAGE DES INVESTISSEURS ET LE RENSEIGNEMENT ECONOMIQUE**

Un séminaire sur le ciblage des investisseurs et le renseignement économique aura lieu du 28 juin au 2 juillet à Nicosie (Chypre) dans le cadre du programme régional ANIMA, financé par MEDA pour promouvoir les investissements dans la région méditerranéenne et géré par l'Office de coopération EuropeAid au sein de la Commission européenne. Le volet « ciblage des investisseurs » comprendra des sessions traitant des stratégies en matière d'investissements directs étrangers, du ciblage des secteurs, de l'évaluation des secteurs-cibles, des moyens de comprendre le comportement des investisseurs et enfin des façons de créer et de présenter les messages destinés aux investisseurs. Les deux journées consacrées au renseignement économique porteront sur les méthodes, les contacts, la mise en réseau, les réponses aux demandes de renseignements et la gestion des possibilités d'investissement, en s'appuyant



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 276

24 juin 2004

sur des études de cas. Le séminaire s'adresse à des responsables de la promotion des investissements en Algérie, en Egypte, en Israël, au Liban, en Tunisie, à Chypre et à Malte. ANIMA a pour but de faciliter la promotion des investissements dans la région grâce à un réseau euro-méditerranéen d'agences de promotion des investissements. <http://www.animaweb.org>

/// LA CONFERENCE EUROMED HERITAGE MET LA CULTURE AU CENTRE DU PROCESSUS DE BARCELONE

Les responsables impliqués dans des projets réalisés ou programmés dans l'une des trois phases du Programme régional Euromed Heritage, financé par MEDA et géré par l'Office de coopération EuropeAid de la Commission européenne, se sont réunis pour la première fois lors d'une conférence organisée du 17 au 19 juin à Rome sous le titre « Un exemple tangible du dialogue des cultures ». Plus de 200 participants ont échangé des informations, des idées et de bonnes pratiques et ont débattu de la place du programme dans le cadre plus large du Processus de Barcelone. Les médias étaient fortement représentés. La conférence était organisée par l'Institut italien de la mise en catalogue et de la documentation (ICCD), l'organisme public chargé de coordonner la mise en œuvre du programme. Les conclusions et les recommandations visant à améliorer l'efficacité des projets en cours, ainsi que des informations sur le programme, seront bientôt disponibles sur le site Internet suivant : <http://www.euromedheritage.net>

/// ASSISTANCE TECHNIQUE POUR LA LIBERALISATION ET LA PRIVATISATION EN JORDANIE

La Commission exécutive jordanienne de privatisation (EPC) va recevoir une assistance technique financée par MEDA grâce à un contrat de €4 millions signé le 20 juin à Amman dans le cadre du Programme de soutien à la réforme du cadre réglementaire et aux privatisations (SRRP), d'un montant de €20 millions. Cette assistance technique permettra à l'EPC d'améliorer encore son efficacité dans la mise en œuvre de la stratégie jordanienne de privatisations. D'une durée de quatre ans, le SRRP, lancé fin 2002, met particulièrement l'accent sur le renforcement du rôle et de l'organisation des organes de régulation dans les télécommunications, l'aviation civile et l'énergie. Dans ce dernier secteur, un contrat de €3,7 millions a été signé le 22 juin en vue de fournir une assistance technique financée par MEDA à la Commission jordanienne de réglementation de l'électricité, avec pour objectif la mise au point de mécanismes régulateurs efficaces qui soient conformes aux meilleures pratiques internationales.

/// FINANCEMENTS A LONG TERME POUR LES PME EN SYRIE

Un programme d'assistance technique de trois ans, destiné à procurer des financements à long terme à des PME installées en Syrie, a démarré officiellement le 21 juin dans le cadre du Fonds d'assistance technique FEMIP. C'est ce qu'a annoncé la Banque européenne d'investissement (BEI), responsable de la gestion de la Facilité euro-méditerranéenne d'investissement et de partenariat (FEMIP), après qu'un consortium international de consultants a été sélectionné pour réaliser ce programme. Le Fonds pour les PME de Syrie dispose de €40 millions.

PUBLICATIONS

LES RESEAUX NATIONAUX DE LA FONDATION EUROMED BIENTOT EN LIGNE

Alors que la majorité des réseaux nationaux qui forment la structure de la nouvelle Fondation euro-méditerranéenne Anna Lindh pour le dialogue des cultures ont été désignés, une première liste de ces réseaux sera bientôt disponible en ligne à l'adresse suivante :

http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/euromed_foundation/index.htm . La liste complète sera également publiée sous forme de Euromed Report n° 80 le 25 juin 2004. Il convient de rappeler que dans un premier temps, la Fondation fonctionnera comme un réseau de réseaux, avec une structure administrative légère établie à Alexandrie en Egypte.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 276

24 juin 2004

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Partenaires méditerranéens

Seminars for Euromed Diplomats

Reference: EuropeAid/119403/C/SV/Multi

Budget EUR: 350000

Status: Ouvert (jusqu'au 25.06.2004)

Hardware and software materials for 12 mediterranean partners within an Eumedis project

Référence: EuropeAid/119482/D/S/Multi

Status: Ouvert (jusqu'au 28.06.2004)

Algérie

Acquisition d'équipements de reprographie et audiovisuel destinés aux écoles de formation de la Sureté Nationale d'Alger d'Annaba et de Sidi Bel Abbès.

Référence: EuropeAid/116491/D/S/DZ

Status: Ouvert (jusqu'au 24.07.2004)

Acquisition de matériels didactiques pour l'animation des ateliers participatifs de planification et de formation de bénéficiaires.

Référence: EuropeAid/120008/M/S/DZ

Status: Ouvert (jusqu'au 02.08.2004)

Egypte

Implementation of Graduate Resource Programme

Référence: EuropeAid/117466/D/SV/EG

Status: Ouvert (jusqu'au 22.07.2004)

New Management Information System MIS (hardware) Headquarters in Cairo and 34 Regional Offices

Référence: EuropeAid/117764/D/S/EG

Status: Ouvert (jusqu'au 26.07.2004)

Health Sector Reform Programme Family Folders Medical Records (Registration Encounter) EGYPT

Référence: EuropeAid/119390/D/S/EG

Status: Ouvert (jusqu'au 28.06.2004)

Technical Assistance for the Project Financial Investment and Sector Co operation Rural Component Cairo Arab Republic of Egypt

Référence: EuropeAid/119573/C/SV/EG

Budget EUR: 1025000

Status: Ouvert (jusqu'au 28.06.2004)

Liban

Réalisation d'émissions radiophoniques

Référence: EuropeAid/119650/C/SV/LB

Status: Ouvert (jusqu'au 30.06.2004)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 276

24 juin 2004

Réalisation d'un support audiovisuel d'information

Référence: EuropeAid/119677/C/SV/LB

Status: Ouvert (jusqu'au 09.07.2004)

Assistance technique au bureau du Ministre d'Etat à la réforme administrative (OMSAR) pour un projet de renforcement de la société civile (AKFAR) Liban

Référence: EuropeAid/119961/D/SV/LB

Status: Ouvert (jusqu'au 23.07.2004)

Budget EUR: 195000

Maroc

Acquisition des équipements informatiques audiovisuels et de bureautiques destinés aux secteurs de l'artisanat et de l'agriculture

Référence: EuropeAid/114899/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 28.06.2004)

Acquisition de matériel medico technique Délégation du Ministère de la Santé à la préfecture d'Oujda/Angads Region Orientale Maroc

Référence: EuropeAid/115909/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 30.06.2004)

Travaux de construction de réhabilitation et d'aménagement pour la mise à niveau des écoles primaires dans les délégations provinciales de Khenifra El Jadida et Figuig

Référence: EuropeAid/119591/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 15.07.2004)

Acquisition de cartables manuels et fournitures scolaires, provinces de Taounate, Sefrou, Larache, Figuig, Khemisset, Khenifra El Jadida et Chtouka Aitbaha, Maroc

Référence: EuropeAid/119647/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 05.07.2004)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur de la confection de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/119766/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 12.08.2004)

Marché de fourniture de plants fruitiers pour la campagne 2004 2005 pour le projet de développement rural participatif dans le Moyen Atlas Central de la province de Khenifra Maroc

Référence: EuropeAid/120006/M/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 06.07.2004)

Achat des équipements informatiques et didactiques (AO ouvert local)

Référence: EuropeAid/120009/M/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 15.07.2004)

Malte

Gozo Sewage Treatment Infrastructure

Référence: EuropeAid/117155/D/W/MT

Status: Ouvert (jusqu'au 27.07.2004)

Supply of specialist border control equipment for the Armed Forces of Malta

Référence: EuropeAid/117467/D/S/MT

Status: Ouvert (jusqu'au 01.07.2004)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 276

24 juin 2004

Syrie

Supply of Equipment Furniture (STE E F)

Référence: EuropeAid/119834/D/S/SY

Status: Ouvert (jusqu'au 25.08.2004)

Tunisie

Elaboration de supports de cours et travaux d'application pour les modules enseignés à l'Institut de Financement du Développement du Maghreb Arabe I.F.I.D

Référence: EuropeAid/119881/D/SV/TN

Status: Ouvert (jusqu'au 21.07.2004)

Recrutement d un Expert International pour le programme

Référence: EuropeAid/119999/D/SV/TN

Status: Ouvert (jusqu'au 12.07.2004)

Turquie

Upgrading the Physical Infrastructure regarding Conformity Assessment and Market Surveillance in Turkey Automotive Sector

Référence: EuropeAid/114793/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 16.07.2004)

IT Equipment Auxiliary Services for EU Online Information Network (KOBINET) in Turkey

Référence: EuropeAid/116037/C/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 20.08.2004)

Implementation of the Birds and Habitats Directives

Référence: EuropeAid/116247/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 30.07.2004)

Modernization of Physical Infrastructure of ISKUR

Référence: EuropeAid/116321/D/W/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 24.09.2004)

Improvement Statement Taking Methods and Statement Taking Rooms in the Republic of Turkey

Référence: EuropeAid/116368/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 05.07.2004)

Establishment National Drugs Monitoring Center (Reitox Focal Point) and Implementation of National Drug Strategy

Référence: EuropeAid/116370/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 28.06.2004)

Strengthening the Fight Against Organized Crime

Référence: EuropeAid/116371/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 18.08.2004)

Support to standardisation activities

Référence: EuropeAid/117471/C/SV/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 30.07.2004)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 276

24 juin 2004

Equipment for the Reproductive Health Programme

Référence: EuropeAid/117560/C/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 28.07.2004)

Strengthening Sexual and Reproductive Health In Service Training Capacity Reproductive Health Programme Turkey

Référence: EuropeAid/119528/C/SV/TR

Budget EUR: 1500000

Status: Ouvert (jusqu'au 19.07.2004)

Call for expression of interest to set up a list of pre selected consultants in order provide administrative and technical assistance to the Representation of the European Commission. Deadline for first evaluation round 7 May 2004

Référence: EuropeAid/119722/C/SV/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 31.01.2007)

Gaza and the West Bank

Provision of Equipments for Public Works Unit; Land Survey Unit GAZA STRIP

Référence: EuropeAid/119484/D/S/WB

Status: Ouvert (jusqu'au 24.06.2004)

Provision of Equipment for Public Works Unit; and Land Survey Unit Bethlehem WEST BANK

Référence: EuropeAid/119485/D/S/WB

Status: Ouvert (jusqu'au 24.06.2004)

Provision of Equipment for Public Work Unit; Garbage Collection System Water and Electricity Maintenance Unit Jordan Valley WEST BANK

Référence: EuropeAid/119486/D/S/WB

Status: Ouvert (jusqu'au 24.06.2004)

Provision of Equipment for Public Works Unit; Vacuum Tankers for Sewage Collection and Electricity Maintenance Unit Nablus WEST BANK

Référence: EuropeAid/119487/D/S/WB

Status: Ouvert (jusqu'au 24.06.2004)

Provision of Equipment for Public Works Unit; Water and Electricity Maintenance Units Tulkarem WEST BANK

Référence: EuropeAid/119488/D/S/WB

Status: Ouvert (jusqu'au 24.06.2004)

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 276

24 juin 2004
